



Показатель *-de* в горномарийском: комитатив, квантификатор или интенсификатор?

Ирина Хомченкова
irina.khomchenkova@yandex.ru

XIV конференция по типологии и грамматике для
молодых исследователей, 23-25.11.2017, СПб

Показатель *-de*

- «совместный падеж» [Саваткова 2002: 100]
- «служит для выражения совместности, сопроводительного значения» [Тужаров 1987: 89]
- «*-de* – это скорее аффикс, маркирующий число», который может привносить семантику всеобщности [Stolz et al 2006: 70].
- +Значение всеобщности в [Alhoniemi 1993: 60; Саваткова 2002: 100; Salo 2016: 197].

Данные

- Горномарийский < марийские < финно-угорские
- Материал был получен в с. Кузнецово и его окрестностях (респ. Марий Эл) в ходе экспедиций ОТиПЛ МГУ 2017 г.
- <http://hillmari-exp.tilda.ws/>

**Показатель *-ge*:
КОМИТАТИВ?**



Сопровождение

- [Stolz et al 2006]
- Комитативные показатели кодируют сопровождение (accompaniment)
- Accompaneе - сопровождаемый
- Companion - сопровождающий

Accompaneе	relator	companion	NucPred
a	R	b	глагол

(1) Маша_a пошла_{глагол} с_R Петей_b в магазин.



Сопровождение

- The ACCOMPANEE is the more prominent participant of the ACCOMPANIMENT situation in the sense that the ACCOMPANEE is construed as being more directly involved in the action, event, and situation described by the lexical verb.
- The COMPANION is the less prominent participant: the COMPANION is construed as only indirectly involved in the action, event, or situation described by the lexical verb. The COMPANION participates only via its association with the ACCOMPANEE.

Сопровождение

- Семантические типы: CO-OPERATIVE, RECIPROCAL, TEMPORARY PROPERTY, COMBINATION... [Stolz et al 2006: 41-43]

- [CO-OPERATIVE]:

(2) *maša pet'a dono /*pet'a-ge/ kof'e-m jü-eš*
М. П. с П.-СОМ кофе-АСС пить-NPST.3SG
'Маша пьет кофе вместе с Петей'.

- [ACTIVE COMITATIVE / HUMAN COMPANION]:

(3) *maša ??t'et'ä-vlä-ge kašt-eš*
М. ребенок-PL-СОМ гулять-NPST.3SG
'Маша гуляет с детьми'.

Сопровождение

- [PASSIVE COMITATIVE/ANIMATE COMPANION]:

(4) *maša* ^{??}*pi-ge* *kašt-eš*

M. собака-СОМ гулять-NPST.3SG

‘Маша гуляет с собакой’.

- [CONFECTIVE/INANIMATE COMPANION]:

(5) *maša* *ölicä-š* [?]*zontik-ge* *läkt-än*

M. улица-ILL зонтик-СОМ ВЫЙТИ-PRET

‘Маша вышла на улицу с зонтиком’.

- Семантические ограничения...

Плюрализация

- [Архипов 2005]
- Собственно комитативная конструкция (КК) или КК в узком смысле:
- «Морфосинтаксическая конструкция, используемая в данном языке для выражения множественного участника $У$ ситуации $С$, в которой выражения, обозначающие его элементарных участников $У1$ и $У2$, синтаксически подчиняются одному предикату и имеют различный структурный ранг». [Архипов 2005: 67]
- $У1$ – ЦИГ, Ориентир; $У2$ – ПИГ, Спутник

Плюрализация

- Диагностический контекст: предложения вида *X пришел/пошел в (место) Z с Y-ом* [Архипов 2005:68]

(6) *ivan daša-***ge**/ daša dono šärgä-škä ke-n*
И. Д.-СОМ Д. с лес-ILL идти-PRET
'Иван пошел в лес с Дашей'.

Модификации

- Определительная (*альбом с новыми фотографиями*)
- Актантная (*Петя дружит с Машей*)
- Сочинительная (*Петя с женой уехали в Прагу*)
- **Копредикативная** (*Петя пришел с арбузом*)
- **+КК образа действия** (*Петя идет быстрым шагом*)

КК образа действия

(7) **pet'a rovojaj-a*

entuziazm-ge

П. работать-NPST.3SG энтузиазм-COM

Ожид. значение: 'Петя работает с энтузиазмом'.

(8) *maša divan-âš jal-ge*

kuz-en

šänz-än

М. диван-ILL нога-COM залезть-CVB садиться-PRET

'Маша залезла на диван с ногами'.

- Все те же семантические ограничения...
 - Целое + часть = целиком, не оставив
 - Часть + часть = комплект, ≈целое

Целое + часть

(9a) *mardež rüšängä-m važ-ge lâkt-ân*
ветер дерево-ACC корень-СОМ извлечь-PRET
'Ветер вырвал дерево с корнем'.

(9b) **mändärnä rüšängä važ-ge kaj-eš*
вдалеке дерево корень-СОМ виднеться-NPST.3SG
'Дерево с корнем виднеется вдалеке'.

(10a) *män' patkaġâl'-âm rovidlo-ge kačk-ân-am*
1SG пирожок-ACC повидло-СОМ есть-PRET-1SG
Я съела пирожок с повидлом

(10b) ??*män' patkaġâl'-âm rovidlo-ge už-ân-am*
1SG пирожок-ACC повидло-СОМ видеть-PRET-1SG
'Я увидела пирожок и повидло'

Часть + часть

- (11a) *män' törelkä-m cäškä-ge šu-en-äm*
1SG тарелка-ACC чашка-COM бросить-PRET-1SG
'Я выкинула тарелку с чашкой'.
- (11b) **xalat-äm xolodil'nik-ge šu-en-äm*
халат-ACC холодильник-COM бросить-PRET-1SG
'Я выкинула халат с холодильником'.
- (12a) *män' kaltet-äm rokolma-ge kačk-än-am*
1SG котлета-ACC картошка-COM есть-PRET-1SG
'Я съела котлету с картошкой'.
- (12b) **šäšer-äm sel'odka-ge kačk-än-am*
молоко-ACC селедка-COM есть-PRET-1SG
'Я съела молоко с селедкой'.

КК образа действия

- При помощи *-ge* «образуются наречия образа действия от подражательных слов, например, *шорге* «журча» от *шор-р* «соотв. подр. слово»
- «Происхождение этого суффикса неясно. Возможно, он одного происхождения с суффиксом *-ge* с совместным значением» [Галкин 1966: 140]
- Здесь нет значения всеобщности...

КопредКК

- Комплект, тесная связь:

(13a) *ävä t'et'ä-ge xânal-aš tol-ân*
мама ребенок-СОМ гостить-INF прийти-PRET
'Мама с ребенком в гости пришла'.

(13b) **ädärämäš jäl t'et'ä-ge sänz-än*
женщина чужой ребенок-СОМ садиться-PRET
Женщина села [в машину] с чужим ребенком.

(14) **bilet-ge tol-ân, pasport-âm mond-en*
билет-СОМ прийти-PRET паспорт-АСС забыть-PRET
'Он пришел [на вокзал] с билетом, а паспорт забыл'.

КопредКК

- ПИГ менее самостоятельна:

(15) *ädärämäš* *marâ-ge* ??*bol'n'ic-âš* /

женщина муж-СОМ больница-ILL

**xânal-aš* *tol-ân*

гостить-INF прийти-PRET

‘Женщина с мужем пришла в больницу/в гости’.

Конструкции

- 1) всё, включая котлету, включая картошку
[UQ [X-com (Y-com)]]
 - 2) Вся школа, включая учителей, включая детей
[UQ A [X-com (Y-com)]]
 - 3) Яблоко с косточками, с кожурой
[A [X-com (Y-com)]]
 - 4) и котлету, и картошку
[X-com Y-com]
 - 5) котлету с картошкой [X [Y-com]]
- Ср. бисиндетические конструкции в якутском
[Архипов 2009: 129-131]

Вывод 1

- Это можно назвать комитативом, однако он далеко **не прототипический**.
- Похоже на копредикативный комитатив + КК образа действия, Спутник – пациентивный.
- Есть значение «вместе с», но только если действие получается целиком, т.е. есть **селективные ограничения**.

**Показатель *-ge*:
квантификатор?**



Квантификация

- Квантификация – операция формирования означаемого именной группы множества множеств из множества E .
- Кванторное слово – функция из означаемого общего имени в означаемое именной группы.
- Кванторные слова со значением всеобщности (УКС) есть функция, ставящая в соответствие означаемому любого общего имени множество множеств таких, что означаемое принадлежит любому из этих множеств. [Татевосов 2002]

Квантификация

- УКС может быть составляющими именной группы и предикации (клаузы):
 - D-квантификация (индивиды) *все дети*
 - A-квантификация
 - События: *всегда*
 - Индивиды: не очень много языков
 - Марикопы (<индейские) [Gil 1991] – УКС формально являются глаголами
 - Салишский (<индейские) – УКС – наречие + в сфере его действия может находиться и предикат, и его аргументы

GEN/DEF-квантификация

- GEN-квантификация – квантификация генерических множеств
- DEF-квантификация – квантификация определенных множеств
- *-ge* может присоединяться только при присутствии УКС *cilä*
- Предпочтительней DEF, но GEN тоже допустима:
(16) *cilä ädär-vlä-ge kačk-aš šolt-aš jarat-at*
весь девочка-PL-COM есть-INF варить-INF любить-NPST.3PL
‘Все девочки любят готовить еду’. (Девочки из какой-то определенной группы > девочки вообще)

GEN/DEF-квантификация

- Предпочтительнее с употреблением *vlä* (PL), но без тоже допустимо

(17) *cilä edem-vlä-ge/ ?edem-ge amalâ-ne-štä*

весь человек-PL-COM человек-COM спать-OPT-3PL

‘Все люди хотят спать’

- Без *vlä* скорее будет интерпретироваться как «целиком»:

(18) *ivan cilä olma-ge kačk-ân pätär-en*

И. весь яблоко-COM есть-CVB закончить-PRET

‘Иван съел все яблоки <ни одного огрызка не оставил>’.

СМР-квантификация

- СМР-квантификация – квантификация единичных целостных объектов, которые являются семантически множественными или обладают сложной внутренней структурой» [Татевосов 2002: 115]
- ‘все части вовлечены в описываемую ситуацию’

(19) *vas'a kagâl'-ge kaĭk-ân*
В. пирог-СОМ есть-PRET
‘Вася съел пирог целиком’.

(20) *klass-ge roĥod-âs ke-n*
класс-СОМ поход-ILL пойти-PRET
‘Весь класс пошел в поход’.

Квантификация

- +Количественные конструкции

(21) *väs ädär-ge šal-âm äšt-en-ät*
5 девочка-COM плот-ACC делать-PRET-3PL
'Все пять девочек построили плот'.

(22) *väs ädär-(*ge) šalâm äštenät,*
a maša äšt-en kerd-de
а М. делать-CVB мочь-NEG.PFV
'Пять девочек построили плот, а Маша не смогла'.

СМР-квантификация

- [X cilä], [X-cilä-ge]

(23a) *licä cilä(-ge) kec-eš jâl-en ke-n*
лицо весь-СОМ солнце-LAT гореть-CVB идти-PRET
‘Все лицо обгорело на солнце’.

(23b) **licä-ge kec-eš jâl-en ke-n*
лицо-СОМ солнце-LAT гореть-CVB идти-PRET
Ожид. знач: ‘Все лицо обгорело на солнце’.

Квантификация

- «все части целого объекта» → *-ge* не употребляется с неделимыми объектами.

(24) **vas'a lem-ge kask-ân*

В. суп-COM есть-PRET

Ожид. знач: 'Вася съел весь суп'.

(25) **susu-em-ge jam-â*

радость-P.1SG-COM исчезать-AOR.3SG

pet'a-m už-mâk-em

П.-ACC видеть-CVB-P.1SG

Ожид. знач: 'Вся радость испарилась, когда я увидела Петю'.

Квантификация

- [X *ciä-ge*]: *ciä* выделяет множество из одного объекта
- [*ciä* X-*ge*]: множество должно быть посчитано

(26) *ciä ädär-vlä-ge* / *kâm ädär-ge* /

весь девочка-PL-COM 3 девочка-COM

**ädär-vlä-ge*

девочка-PL-COM

Вывод 2

- Очень похоже на квантификатор.
- *Cilä* – часто встречается в корпусе, *-ge* – единичные употребления → *cilä* – немаркированная форма, *-ge* – маркированная

**Показатель -ge:
интенсификатор?**



Интенсификация

- “Intensity is the quality of language which indicates the degree to which the speaker’s attitude toward a concept deviates from neutrality” (Bradac, Bowers, Courtright 1979: 258).
- Связь УКС и интенсификации [Burnett 2014]
 - a. **Toutes** les filles ont sauté dans le lac.
ALL the girls have jumped in the lake.
‘All the girls jumped in the lake.’
 - b. La salle est **toute** vide.
The room is ALL empty.
‘The room is completely empty.’
 - c. Jean est **tout** petit.
Jean is ALL small
‘Jean is really small.’

Slack regulator

- Прагматическое гало (pragmatic halo) [Lasersohn 1999]:

(27a) *Маша пришла в три = Маша пришла в 3.02*

(27b) *Маша пришла ровно в три ≠ Маша пришла в 3.02*

- Прагматический подход к анализу ALL

(28a) *the townspeople are asleep*

(28b) **All** *the townspeople are asleep*

- A: допустима прагматическая неточность (pragmatic slack [Lasersohn 1999]/non-maximality effects [Brisson 2003], vagueness [Malamud 2006], [Burnett 2011])
- B: ALL убирает/существенно уменьшает прагматическую неточность.

Slack regulator?

- Суждения носителей:

(29a) *vas'a kagâl'-âm cilä kačk-ân*
В. пирог-АСС весь есть-PRET
'Вася весь пирог съел'

(29b) *vas'a kagâl'-ge kačk-ân*
В. пирог-СОМ есть-PRET
'Вася ничего не оставил, абсолютно весь пирог съел'

(30) *vas'a olma-m cilä / ok/? olma-m cilä-ge /*
В. яблоко-АСС весь яблоко-АСС весь-СОМ
ok/? olma-ge kačk-ân (a ärdäžäm koden)
яблоко-СОМ есть-PRET

'Вася съел все яблоко, только сердцевину оставил'.

He slack regulator

- Но большинство носителей разрешает примеры с неточностью → это импликатура

(31) *vas'a kagâl'-ge kačk-ân*

В. пирог-СОМ есть-PRET

izi laštâk-âm vele kod-en

маленький кусок-АСС только оставить-PRET

‘Вася съел пирог целиком, только кусочек [Маше] оставил’.

Эмфаза?

- Выделенность объекта:

(32) *katlet-âṁ rokolma-ge kačk-aš*
котлета-АСС картошка-СОМ есть-ИФ
‘съесть котлету с картошкой’.

(33) [?]*rokolma-m katlet-ge kačkaš*
картошка-АСС котлета-СОМ есть-ИФ
‘съесть картошку с котлетой’.

(34) *väkä-škä vuj-ge pâr-en läkt-äš*
прорубь-ИЛЛ голова-СОМ войти-СВВ выйти-ИФ
‘нырнуть в прорубь с головой’.

Выводы

	Комитатив	Квантификатор	Интенсификатор
Нет ПротКК	-	+	+
КопредК, Обрд	+		
Идеофоны	+	-	
Всеобщность		+	+
СМР контексты	?	+	?
Неточность			-

- А в терминах ли дело?
- *-ge* – элемент, который выделяет отдельные важные части множества/объекта.